



اطلاعاتی در مورد سند رسمی تولد فرزند شما

مدیریت کلینیک، تولد فرزند در بیمارستان را به اداره ثبت احوال اعلام می کند.

با اعلان تولد فرزند، زمان و مکان تولد کودک، والدین کودک و ملیت وی ثبت میگردد.

والدین در ایجاد اعلامیه تولد نقش دارند. آنها می توانند نام کوچک کودک را تعیین کنند و با امضای خود تأیید کنند که همه اطلاعات در سند ولادت صحیح است.

برای اینکه تولد فرزند تأیید شود و والدین بتوانند سند تولد را در قالب شناسنامه دریافت کنند، ادارات ثبت احوال به همکاری والدین بستگی دارد. والدین موظفند برای اثبات هویت وضعیت خانوادگی خود که مجرد یا متاهل اند، اصل مدارک و گواهی را به اداره ثبت احوال ارائه کنند. برای انجام این کار، یک قرار ملاقات با کارکنان اداره ثبت احوال ضروری است!

مدارک زیر مورد نیاز است:

. مدارک هویتی خارجی (گذرنامه، کارت شناسایی)

. در صورت متاهل بودن، اصل سند ازدواج/قرارداد ازدواج یا موارد مشابه، ترجمه توسط مترجم مورد سوگند دادگاه در آلمان

. اصل شناسنامه مادر، ترجمه توسط مترجم قسم خورده در آلمان

. اصل شناسنامه پدر، ترجمه توسط مترجم قسم خورده در آلمان

. در صورت وجود، اثبات فسخ ازدواج از طریق طلاق یا مرگ

. در صورت لزوم، یک نسخه مصدق از گواهی های تشخیص پدری با رضایت مادر،

گواهی تسلیم اظهارنامه حضانت

. بسته به وضعیت قانونی، ممکن است مدارک اضافی مورد نیاز باشد؛ والدین در این

مورد توسط اداره ثبت احوال مشورت داده می شوند.



برای تایید ولادت والدین کودک باید به همراه مترجم قسم خورده پس از تعیین وقت
تلفنی در اداره ثبت احوال حضور رسانده شود!

لطفاً با کارکنان مرکز پذیرش اولیه یا مددکاران اجتماعی در مرکز خود با اطمینان تماس
بگیرید. آنها به شما کمک خواهند کرد!

دفتر ثبت شما

Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung dem Deutschen in die Sprache Farsi wird
bescheinigt.

Essen, den 11.10.2021

Abdulsame Safi

Ermächtigter Übersetzer vom OLG Hamm für die Sprachen

Dari, Englisch, Farsi, Persisch und Paschtu

Geschäfts-Nr.: 3162 E-17.5726

